

Rennes, den (date)

lycée
Chateaubriand

académie
Rennes

Éducation
nationale

Téléphone
02 99 28 19 00

Télécopie
02 99 28 19 05

Ce.0350710g
@ac-rennes.fr

136 bd de Vitré
CS 10637
35706 Rennes
Cedex 7

Site internet
www.lycee-chateaubriand.fr

An die Schulleitung :
(nom de l'établissement allemand)

Betreff : **Deutsch-Französischer Individualaustausch**
(ev. im Rahmen des Programms « Brigitte Sauzay » des Deutsch-Französischen
Jugendwerkes)
Anfrage für den/die Schüler/in (nom de l'élève français) : _____

Sehr geehrte Schulleitung,

Der Schüler/die Schülerin (nom de l'élève français) _____ der 10.
Klasse unseres bilingualen Zweiges AbiBac möchte einen Austausch mit dem Schüler/der
Schülerin (nom du partenaire allemand) _____
in Ihrer Schule durchführen.

Dieser Individualaustausch findet im Rahmen des 10. Schuljahres für den **bilingualen Zweig AbiBac** statt und ist dessen fester Bestandteil. Der Austausch sieht vor, dass der Schüler/die Schülerin **8 – 12 Wochen im Gastland** * bleibt und davon **mindestens 6 Wochen gemeinsam mit seinem Austauschpartner den Unterricht besucht**.

Hiermit möchten wir darum bitten, dass unser Schüler/unsere Schülerin in einem Zeitraum
ab 4. Mai 2019

als Gastschüler/in an Ihrer Schule aufgenommen wird. Unser(e) Schüler/in verfügt über eine private Haftpflichtversicherung.
Gleichzeitig bestätigen wir, dass der/die deutsche Schüler/in zu einem selbst gewählten Zeitpunkt und nach Absprache mit unserer Schule ebenfalls als Gastschüler am Unterricht im Lycée Chateaubriand teilnehmen kann.

Ich stehe Ihnen jederzeit für weitere Information zur Verfügung.
Mit freundlichen Grüßen

Fait à Rennes, le 16 janvier 2019

Der Schulleiter, Monsieur Pierre JOHANNEL,



* Die Entscheidung über die Dauer des Aufenthaltes überlassen wir den Austauschpartnern. Bei einem beiderseitigen Aufenthalt von 3 Monaten (= « Brigitte Sauzay »-Programm) könnten die Schüler mit einer finanziellen Unterstützung durch das Deutsch-Französische Jugendwerk rechnen.

Rennes, le

lycée
Chateaubriand

académie
Rennes

Éducation
nationale

Téléphone
02 99 28 19 00

Télécopie
02 99 28 19 05

Ce.0350710g
@ac-rennes.fr

136 bd de Vitré
CS 10637
35706 Rennes
Cedex 7

Site internet
www.lycee-chateaubriand.fr

Objet : Courrier aux établissements d'accueil pour l'échange individuel en classe de seconde.

Madame, Monsieur le Directeur,

L'élève _____ de seconde de notre section bilingue Abibac souhaiterait faire un échange avec l'élève _____ scolarisé dans votre établissement.

Cet échange individuel a lieu dans le cadre du cursus franco-allemand Abibac.

L'échange prévoit que nos élèves fassent un séjour de 8 à 12 semaines* en Allemagne (éventuellement en Autriche) et qu'ils suivent les cours avec leur correspondant pendant au moins 6 semaines.

Nous vous serions reconnaissants d'accueillir notre élève _____ dans votre établissement à partir

du 4 mai 2019

(dates de séjour fixées par les familles).

Nos élèves disposent d'une assurance responsabilité civile.

En même temps, nous vous assurons que l'élève allemand, après accord de notre établissement, sera accueilli au Lycée Chateaubriand et pourra participer aux cours.

Je reste à votre disposition pour tout complément d'information. Je vous prie d'agréer mes plus sincères salutations.



Fait à Rennes, le 16 janvier 2019

Le Proviseur Pierre JOHANNEL,

* Ce sont les élèves qui décident de la durée de leur séjour (entre 8 et 12 semaines). Dans le cadre d'un échange réciproque (France-Allemagne) de 3 mois (Programme « Brigitte Sauzay »), les élèves peuvent faire une demande de subvention auprès de l'OFAJ.